

QINGSHAO BAN



语文课程标 准 推荐经典名著必读

海底两万里

HAI DI LIANG WAN LI

(法) 凡尔纳 (Verne, J.) 著

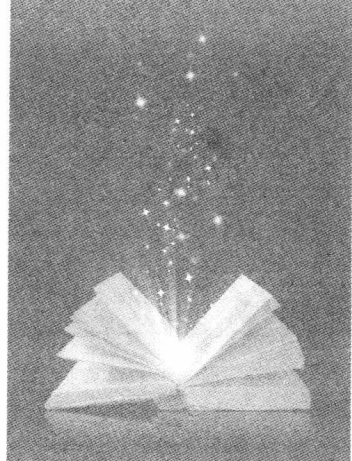
胡立华 © 改编



YZLI0890136039



湖北长江出版集团 湖北人民出版社



语 文 课 程 标 准 推 荐 经 典 名 著 必 读

海底两万里

HAI DI LIANG WAN LI

张东风 / 丛书策划

杨 奎 / 丛书主编

(法) 凡尔纳 (Verne, J.) / 著

胡立华 / 改编



YZLI0890136039

湖北长江出版集团

湖北美术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

海底两万里 / (法) 凡尔纳 (Verne, J.) 著;
胡立华 改编. — 武汉: 湖北美术出版社, 2012.1
(语文课程标准推荐经典名著必读: 青少版)
ISBN 978-7-5394-4493-2

I. ①海…

II. ①凡…②胡…

III. ①科学幻想小说—法国—近代—缩写

IV. ① I565.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 207855 号

责任编辑: 李 晨

海底两万里

胡立华 改编.

出版发行: 湖北美术出版社

地 址: 武汉市洪山区雄楚大街 268 号
湖北出版文化城 B 座

电 话: (027) 87679520 87679521 87679522

传 真: (027) 87679523

邮政编码: 430070

网 址: www.hbapress.com.cn

电子邮箱: hbapress@vip.sina.com

印 刷: 荆州市翔羚印刷有限公司

开 本: 920mm × 1300mm 1/32

印 张: 8

印 数: 10000 册

版 次: 2012 年 1 月第 1 版 2012 年 1 月第 1 次印刷

定 价: 16.00 元

版权所有, 翻印必究。如有质量问题, 由承印厂负责调换。

推荐理由

《海底两万里》是十九世纪法国著名科幻小说家、被世人尊称为“科幻小说之父”的儒勒·凡尔纳的代表作之一，是一部出色的科幻小说。美妙壮观的海底世界充满了异国情调和浓厚的浪漫主义色彩，体现了人类自古以来渴望上天入地、自由翱翔的梦想。凡尔纳没有到过海底，却把海底的景色写得如此生动，读来引人入胜，使读者身临其境。作者非凡的想象力使读者得到感官满足的同时，也能从中得到启迪。

小说主人公之一阿龙纳斯是个生物学家，博古通今，海底旅行使他饱览海洋里的各种动、植物；他对这些海洋生物进行了翔实地介绍，读者能从中学到许多海洋生物的知识。这部小说又像一部海底世界百科全书。小说把在海洋中见到的种种奇观娓娓道来，令读者大开眼界，知道了什么是墨西哥暖流，红海是怎样形成的，美人鱼又是什么样……

在故事发生的将近一年的时间里，四个人凭借着一艘潜水艇，在各种探险历程中，纵横海底两万里，为我们演绎出一个个精彩而又惊险的故事，展现出一幅幅奇特画面。故事曲折惊险，引人入胜，画面光怪陆离，异彩纷呈。加之尼摩船长这个人物身份与动机的神秘，使这部小说读来悬念迭出，兴味盎然。

让我们乘坐“鹦鹉螺”号，一起去探索神奇的海底世界吧！

内容提要

《海底两万里》描绘的是法国生物学家阿龙纳斯等人在大海里的种种惊险奇遇。潜艇“鹦鹉螺”号在大海中任意穿梭，海底时而险象丛生、千钧一发，时而景色优美、令人陶醉。小说主要讲述了法国生物学家阿龙纳斯，以及他的仆人康赛尔和一个捕鲸能手尼德·兰，无意中登上一艘名为“鹦鹉螺”号的潜艇，跟随着神秘船长尼摩，在海底做了两万里环球旅行的故事。小说从海面上“怪物”出没，频频袭击各国海轮，使市民人心惶惶开始，到“鹦鹉螺”号被大西洋漩涡吞没为止，整部小说人物形象鲜明，情节故事曲折，惊险神奇，扣人心弦。

本书用简单生动的语言，讲述了一个经典的科幻故事，青少年读者们一定会从中读出人类非凡的智慧，也读出人性的复杂。阅读这本书能大大激发读者朋友们热爱科学、向往探险的热情，也能从中体味出道德价值的力量。

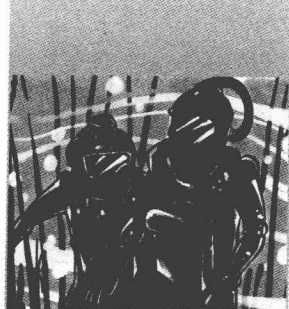
精 彩 荟 萃

这林中生长的都是高大的木本植物，林中地面，寸草不生，小树上丛生的枝杈没有一根向外蔓延，既没有向下弯曲，也没有向着水平方向伸展。所有的植物都笔直伸向洋面。没有枝条，没有叶带，无论怎么细小，都是笔直的，像铁杆一般挺立。海带和水藻，受到海水强大密度的影响，都坚定不移地沿着垂直线向上生长。而且，这些水草都纹丝不动，当我用手分开它们的时候，一放手，它们立即又恢复原来的笔直状态。这林子简直就是垂直线的世界。不久我就习惯了这种奇怪的布局，同时也习惯了我们四周相对黑暗的环境。我观察到，这里所有的植物，跟土壤只有表层的钩连。它们都没有根，支撑它们的可以是沙、是贝、是甲壳或石子，都没有什么影响，它们只求有一个支点，而并不需要那种借以生长的力量。这些植物只是自己生长起来，它们生存的资源就是那维持着它们和滋养着它们的海水。

赏析 节选片段描写的海底森林是人们完全陌生的世界。作者抓住海底植物“笔直伸向洋面”“沿着垂直线生长”“没有根”“不长叶子”的特点，揭示出海底植物与陆地植物的区别，生动形象的描写使读者如见其景，如历其事，为读者描绘出令人惊奇的海底世界。作者以丰富的海洋知识，非凡的想象力和高超的文学造诣，使读者对海底森林产生向往之情。

这是一条身躯巨大的章鱼，长八米。样子极端丑陋。它倒退着向“鹦鹉螺”号游过来。它那海绿色的大眼睛死死盯视我们。它的八只胳膊，不如说八只脚，长在它的脑袋上，因此这种动物得了头足类的名称，伸长开来，有它身躯的一倍那样长，伸缩摆动，像疯妇人的头发那样乱飘。

赏析 节选片段描写的是阿龙纳斯教授在海底透过舷窗看到的大章鱼的形象。抓住事物的特点、进行生动形象的描写是作者在表达上的独特之处。作者在描写章鱼时，紧紧抓住了它在外形上“巨大”和“丑陋”的特征，表现手法不是简单的平铺直叙，而是采用列数字、作比较、比喻的手法，比如“八只胳膊有它身躯的一倍那样长”“像疯妇人的头发那样乱飘”，生动形象地表现了章鱼的古怪与可怕，“海绿色的眼睛死死盯着我们”，令人恐惧，使人顿生身临其境之感。



Contents 目录

第一章		
海底出现神秘的怪物···	1	
第二章		
它是一只“独角鲸”·····	5	
第三章		
“林肯”号出征·····	9	
第四章		
海怪现身·····	16	
第五章		
落入“鲸”口·····	23	
第六章		
尼德·兰的愤怒·····	28	
第七章		
神秘船长·····	33	
第八章		
“鹦鹉螺”号·····	39	
第九章		
一切都用电·····	45	
第十章		
海底森林探险·····	54	
第十一章		
海底遗迹·····	66	
第十二章		
万尼科罗群岛·····	71	
第十三章		
托列斯海峡遇险·····	78	
第十四章		
遭遇土著人·····	88	
第十五章		
海底葬礼·····	98	
第十六章		
印度洋·····	108	
第十七章		
海底采珠人·····	114	
第十八章		
红海·····	125	

Contents 目录

第十九章

- 神秘的宝藏 137

第二十章

- 维哥湾 147

第二十一章

- 海底奇观 155

第二十二章

- 海底加“油”站 162

第二十三章

- 萨尔加斯海 169

第二十四章

- 抹香鲸和长须鲸 ... 175

第二十五章

- 南极冰山 182

第二十六章

- 陷入困境 197

第二十七章

- 巨型章鱼 213

第二十八章

- 墨西哥湾暖流 222

第二十九章

- 尼摩的复仇 234

第三十章

- 尾 声 247

- 我和名著的故事 249

第一章

海底出现神秘的怪物

＊

海上发生了一件神秘的怪事。世界各地的人们都在传说海底出现了一个大怪物。海上有几艘轮船曾经遇到过这个怪物，据说它能发光，能飞快地从一个地方跑到另一个地方。有一回它竟然攻击了一艘轮船，奇怪的是，它在船体留下的创痕却是规则的三角形。你想知道这是怎么回事吗？

一八六六年，海上发生了一件神秘的怪事。世界各地的人们都在传说海底出现了一个大怪物。很多大船在海上碰见了一个“庞然大物”，那是一个梭形的物体，有时泛出磷光，它的体积比鲸鱼大得多，行动也比鲸鱼快得多。这个“庞然大物”引起了人们的好奇心，它到底是个什么怪物呢？

关于这个怪物的出现，许多航海日志所记下的事实，诸如这个物体或这个生物的形状，在它行进时快得出奇的速度，它移动中的惊人力量，好像都是天生的特殊本领，大致是相同的。如果这怪物是鲸类动物，那么它的体积是大大超过了生物学家曾经加以分类的鲸鱼。许多当时的著名生物学家都不相信那是一条鲸鱼，说除非他们亲眼看见过。

这怪物既然存在，事实本身是不可否认的。那么，基于人类好奇的心理，我们就不难理解这个怪物的出现会在全世界引起怎样的骚动了。

一八六六年七月二十日，加尔各答——布纳希汽轮航运公司的“辛哥森总督”号，行驶到澳大利亚东海岸五英里的地方时，遇到了这个游动的巨大怪物。巴克船长起初还以为这是一块暗礁，他正要测定它的方位以躲过这块暗礁时，突然这个怪物喷出五十米高的两道水柱，紧接着它就离奇地消失了。难道这个海底怪物真的是一头大鲸吗？

三天后，西印度—太平洋轮船公司的“克利斯托佛——哥伦布”号在太平洋水域也看到了同样的情况。这么看来，这个奇特的鲸类动物速度惊人，能够快速地从一处游到另一处，因为“辛哥森总督”号和“克利斯托佛——哥伦布”号是在两个相距七百多海里的不同地点看到它的。这之间它竟然只用了三天的航程。

半个月后，在距“克利斯托佛——哥伦布”号在太平洋上遇见那个大怪物两千海里处，国家轮船公司的“海尔维蒂亚”号和皇家邮轮公司的“香农”号，在美洲与欧洲间的大西洋海域迎面近舷对驶时，分别在格林威治子午线的北纬42度15分、西经60度35分处，同时发现了那个怪物。据“海尔维蒂亚”号和“香农”号的说法，估计那个大怪物至少得有一百多米长。假设这头怪物是一头鲸的话，可当时在阿留申群岛的库拉马克岛和乌穆居里克岛一带海域的鲸鱼，个头儿最大的，也从没有超过五十六米长时，从来没听说过有这么长的鲸啊！

接连不断地传来有船只与大怪物相遇的消息，在各大中心城市，这怪物变得家喻户晓^①。有科学家说，怪物是一头谁也没见过的海洋生物，有的学者认为怪物是一块快速移动的礁石。于是，在学术团体里和科学报刊中产生了相信者和怀疑者，这两派人无休止地争论着。

“怪物问题”牵动着人们的神经。有些自以为懂科学的新闻记者和一向自以为多才的文学者在报刊上开起火来，他们在这次笔战中极尽讽刺挖苦之能事，在六个月当中，争论继续着，双方各执一词。当时流行的小报都兴致勃勃地刊登争论的文章，它们不是攻击巴西地理学院、柏林皇家科学院、不列颠学术联合会或华盛顿斯密孙学院发表的权威论文，就是驳斥印度群岛报、摩亚诺神父的宇宙杂志、皮德曼的消息报里面的讨论和法国及其他各国大报刊的科学新闻。

在一八六七年头几个月里，争论好像渐渐平息了。但就在这个时候，又有了一种新的说法。这一次，这个怪物又变成了小岛、暗礁，但它却是会奔驰的、不可捉摸的、行动莫测的暗礁了。

①家喻户晓：家家户户都清楚知道。形容人人皆知。

一八六七年八月五日，蒙特利奥航海公司的“摩拉维安”号夜间驶到北纬 27 度 30 分、西经 72 度 15 分的地方，船右舷撞上了一座岩石，可是，任何地图也没有记载过这一带海面上有这座岩石。由于风力的助航和四百匹马力的推动，船的速度达到每小时十三海里。毫无疑问，如果不是这艘船船身质地优良，特别坚固，那么船只以及船上的乘客都将葬身海底。后来到船坞检查了船底，才发现一部分龙骨折断了。这充分说明船只遭受过猛烈的撞击。

这事实本身是十分严重的，这只大怪物已经威胁到了海上行驶的船只的安危。它已经引起了各国政府的关注。

三个星期后，更可怕的事发生在英国著名的丘纳特船舶公司的“斯科迪亚”号身上。这家公司由于经营得法，是当时世界闻名的最令乘客放心的海运公司。二十六年来，丘纳特公司的船在大西洋上航行了两千次，没有一次不是安全返航。可是一八六七年四月十三日这一天下午，海上风平浪静，“斯科迪亚”号在西经 15 度 12 分、北纬 45 度 37 分的海面上行驶着。下午四点十六分，乘客们正在大厅中吃点心的时候，“斯科迪亚”号船身，似乎被什么东西轻轻撞了一下。这次冲撞是十分轻微的，船上的人没觉得有什么不安，起初人们都没在意。但是，管船舱的工人跑到甲板上来大声喊：“船舱进水了，船要沉了！船要沉了！”随着这叫声，旅客们开始变得惊慌，甲板上到处是惊慌失措的身影。

就在这时，喇叭里传来安德生船长洪亮而沉着的声音：“请大家不要慌乱！”“斯科迪亚”号有七层防水隔间，危险并不会立刻就发生，即使进些水也不会沉没，请乘客们放心！”船上很快恢复了平静。安德生船长立即跑到舱底查明情况。他查出五号密封舱被海水浸入，海水浸入十分快，证明破口漏洞相当大。安德生船长吩咐马上停船，并且命令一个潜水员下水检查船身的损坏情形。一会儿，他知道船底有一个长两米的大洞。这样一个裂口是没法堵住的，“斯科迪亚”号尽管机轮有一半浸在水里，但也必须继续行驶。安德生船长心里也很不安，他不知道自己是否真能将大家带到目的地。当时船离克利亚峡还有三百海里。

等船驶进公司的码头，已经误了三天期。不过，谢天谢地，总算安全到达了。

“斯科迪亚”号被架了起来，工程师们开始对它进行检查。你猜

他们看到了什么？在船身吃水线下两米半的地方，露出一个很规则的等边三角形的缺口。铁皮上的伤痕十分整齐，就是钻孔机也无法打出这么整齐的三角形，弄成这个裂口的锐(ruì)利器械(xiè)一定不是用普通的钢铁制的，更令人难以相信的是，这家伙在以惊人的力量向“斯科迪亚”号猛撞，撞出了30多毫米的一个三角形后，竟然还能从破洞中拔出来却不被船卡住。它是怎么做到的呢？

这次事件又一次使舆论^①轰动起来。从这时候起，所有从前原因不明的航海遇难事件，现在都算在这个怪物的账上了。这只离奇古怪的动物于是负起了所有沉船事故的责任。不幸的是沉船的数目相当大，按照统计年鉴^②的记载(zǎi)，包括帆船和汽船在内，每年的损失约有三千艘左右，至于因下落不明而断定失踪的，每年的数目也不下两百艘！

不管有没有冤枉这怪物，人们都把船只失踪的原因算在它身上。由于它的存在，五大洲间的海上交通越来越危险了，大家都坚决要求不惜任何代价清除海上这条可怕的怪物。

阅读思考

- 1.海底怪物的外形是什么样的？请用简洁的文字说明。
- 2.“斯科迪亚”号安全到达港口了吗？工程师在对船体的检查中发现了什么问题？

①舆论：群众的言论。

②年鉴：汇集截至出版年为止的各方面或某一方面的情况、统计等资料的参考书。

第二章

它是一只“独角鲸”

*
—————

本章我们将结识巴黎自然科学博物馆的副教授阿龙纳斯先生，他是当时海底科学领域的专家，也是本次海底探险的主角，当人们对怪物究竟是什么属类众说纷纭时，阿龙纳斯先生却坚持认为海底怪物是一只“独角鲸”。你同意教授的观点吗？

这些事件发生的时候，我刚结束对美国内布拉斯加州的贫瘠(jí)^①地区的科学考察工作回来。我是阿龙纳斯教授，作为巴黎自然科学博物馆的副教授，法国政府委派我参加这次考察。三月底，我满载(zài)了珍贵的标本回到纽约，我动身回法国的日期定在五月初。于是，我便乘此逗留的机会，对我这次收集来的矿物和动、植物标本加以分类整理，而“斯科迪亚”号的意外事件就是在这个时候发生的。

我自然也很关注这个被传得沸沸扬扬的海底怪物，我把美国和欧洲的各种报刊读了又读，但依旧不得要领。我对这个怪物作了种种猜测。但是作为一名科学家，我希望找出充分的科学依据来支撑自己的观点。

当我到纽约的时候，人们对这个怪物的讨论正闹得热火朝天。有些信口开河^②的人说那怪物是移动的小岛，是不可捉摸的暗礁。不过，这种假设，实在是没有道理，现实并不是科幻小说，一块礁石

① 贫瘠：土地不肥沃。

② 信口开河：随口乱说一气。

怎能这样快地一会儿
到达这里一会儿又到
那里呢？

最终讨论的结果
分成了两派：一派说
这是一个力大无穷的
海底怪物；另一派说
这是一艘动力十分强
大的“潜水艇”。后
面那种假设虽然可以
成立，但到欧美两洲
调查之后，便站不住
脚了。如果说私人可
以有这样一种机器，
实在是不大可能的
事。在什么地方，什
么时候，他造了这个
东西呢？他又怎能保守秘密而不泄露呢？



只有一个国家的政府才可能拥有类似的破坏性器械，但这种战争器械的假设，在各国政府的声明面前又不能自圆其说了。因为这关系到公共利益，既然海上交通遭到破坏，各国政府的坦诚自然不容置疑。并且，怎么能说这只“潜水艇”的制造竟可以逃避公众的耳目呢？在这种情形下，就拿个人来说，要想保守秘密，也十分困难；而对于一国政府，它的行动经常受到敌对国家的注意，那当然更是不可能的了。所以，根据在各国做的调查，“潜水艇”的假设，也不能成立了。

尽管当时一些报刊对这个怪物不断加以嘲笑，但它又出现在波涛上了，于是人们的想象就从鱼类这一方面打主意而造出种种荒诞不经^①的传说来。当我到纽约的时候，有些人特地来问我对这件怪事的意见，因为我以前在法国出版过一部两卷四开本的书——《海底的神秘》。这部书深受学术界的青睐，而我也因此成为自然科学中海底科学领域的专家。

①荒诞不经：形容极不真实，极不近情理。

很多记者问我对海底怪物的看法。一般我只要能够否认这事的真实性，我总是作否定的答复。但不久我被逼只得明确地表示我的意见。况且《纽约先锋论坛报》已经给我发了约稿函，请我发表对这个问题的看法。

我只好发表了我的意见。我从政治和科学的角度，写了一篇内容翔实文章，发表在四月三十日《论坛报》上。我把这篇文章的重要观点摘录如下：

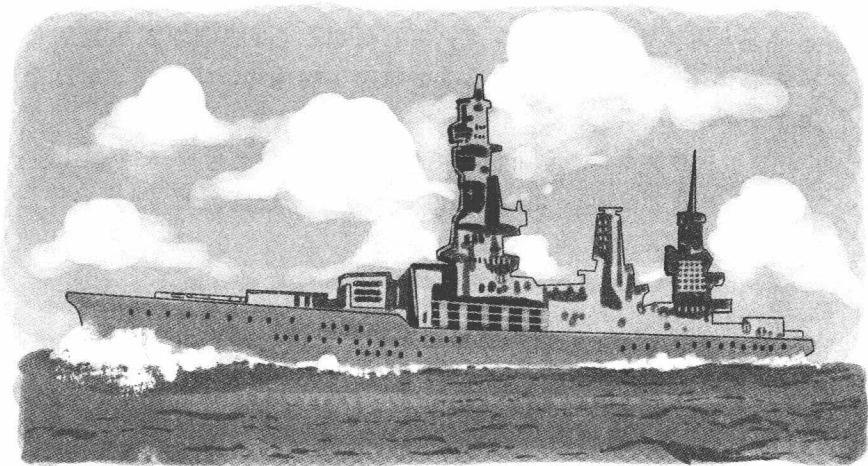
“我仔细研究了各种不同的假设和所有不可能成立的猜想，移动的礁石一说更像是科幻情节而不是科学推理，潜水艇一说也已经被各国政府排除。那么，不得不承认实在有一种力量惊人的海洋动物的存在。海洋深不可测的底层，我们完全不了解，探测器也不能达到。海底最深处有些什么生物和可能有些什么生物呢？这些动物的身体构造是怎样的呢？我们实在很难推测。大自然是那么的神奇，我们人类并没有探索出它所有的秘密。

“根据我所了解的海洋知识，在这种情形下，我不得不说有一种巨大的独角鲸的存在。普通常见的独角鲸，身长常常达到六十英尺，现在如果把这长度增加五倍，甚至十倍，再加上一把骨质的剑作为攻击武器，它的角，是可以刺穿‘斯科迪亚’号的，它的力量也可以冲破一艘汽船的船壳。

“有人曾经在鲸鱼身上发现过独角鲸的牙齿。独角鲸用牙齿攻击鲸鱼总是成功的。有人也曾经从船底上拔出过——好容易才拔出来——独角鲸的牙齿，它钻通船底就好像利锥穿透木桶那样。好吧！现在假定那武器还要厉害十倍，那动物的力量还要大十倍，如果它的前进速度是每小时二十英里，也许就可以解释这一系列的神秘事件的原因了。”

我的文章引起了热烈的讨论，产生了很大的反响。有相当一部分人拥护它。而且文中提出的结论可以让人随便去设想，没有什么限制。人们总是对那些神奇怪诞的幻想感兴趣。在深不可测的海洋底下，为什么不能保存史前时代的巨大生物的品种呢？我们今天在博物馆见到的硕大无比的恐龙遗骨，不是也证明它曾经在世界上存在过吗？这点谁也不能否认。

有一部分人对我的观点持怀疑态度，但无论如何，大家都一致承



认有一种神奇东西的存在。可是，尽管有一些人把这事看成是一个待解决的纯粹科学问题，但另一些比较注重实利的人，特别在美国和英国，这类人很多，他们主张把海洋上这个可怕的怪物清除掉，使海上交通安全获得保障。对于清除怪物这一点，大家都表示一致同意。公众的意见一提出来，北美合众国首先发表了声明，要在纽约做准备，组织清除独角鲸的远征队。一艘装有冲角的高速度的二级战舰“林肯”号定于最近的期间驶出海面。各造船厂都给法拉古司令官以种种便利，帮助他早一天把这艘二级战舰装备起来。事情往往就是这样，等人们决定要追赶这怪物的时候。怪物就再也不出现了。在两个月的时间内，谁都没有得到怪物的消息，也没有海船碰见它。好像这条独角鲸已经得到了人们准备进攻它的情报。大家越来越不耐烦了，忽然，七月二日，旧金山轮船公司从加利福尼亚开往上海的一艘汽船，三星期前在太平洋北部的海面上又看见了这个怪物。

阅读思考

1. 关于这个海上怪物，人们猜测讨论的结果是怎样的？
2. 阿龙纳斯教授对海底怪物又作了怎样的推断？
3. 你认为在深不可测的海洋底下，是否还存在史前时代的巨大生物的品种？

第三章

“林肯”号出征

— * —

阿龙纳斯教授收到一封神秘的信，有人邀请他参加一次神奇的海上探险。阿龙纳斯教授带着忠实的助手康塞尔，踏上了“林肯”号战舰，随舰出征的还有出色的捕鲸手尼德·兰。阿龙纳斯教授和尼德·兰对于怪物是什么属类的问题产生了分歧，你认为谁的看法更有道理呢？

目标出现，“林肯”号奉命立即起航，去追踪独角鲸。航海所需食物已经装上了船，燃料准备充足。

在“林肯”号离开布洛克林码头的三小时前，我收到一封美国海军部专人送来的急函。信的内容如下：

递交纽约第五大道旅馆。

巴黎博物馆教授阿龙纳斯先生：

如果您同意随“林肯”号远征队一起出征，合众国政府很愿意看到您代表法国协助我们完成这次探险。法拉古舰长已为您准备好了一间舱房供您使用。

顺致

敬意

海军部长 J.B. 霍布森

在看完海军部长霍布森的信之后三秒钟，我突然意识到自己的真正使命，就是要捕捉这个令人不安的怪物，把它从世界上清除出去。

可是我刚结束了一次考察活动，正准备回国，看看我在植物园内的小房子和我收藏的珍贵标本。可是追寻这个怪物的想法紧紧抓住了我的注意力。这和我要回法国的道路，却是背道而驰^①了。

“康塞尔！”我不耐烦地喊。

康塞尔是我的仆人。他一直跟在我身边。这诚实的青年是佛兰蒙人，我很喜欢他，他的两手很灵巧，并且他是一个循规蹈矩^②的人，对于生活中的突然事件并不感到惊奇，他从不发表意见。由于同我们这些巴黎植物园的学者经常接触，康塞尔耳濡目染^③，渐渐地学到不少东西，都快成了半个专家了。他对博物学的分类非常精通，不过，他的学问也仅限于此。总之，他是个忠实正直的年轻人，十年来，凡我为科学而去的地方，康塞尔都追随我去。他从不抱怨旅行的漫长或疲劳。不管有多远，不管去什么地方，他总是提起他的行李箱立即出发。他到哪里去都一样，连问也不问。小伙子身体健康，肌肉结实，今年三十岁了，我今年已年届四十，进入不惑之年了。

“康塞尔！”我又叫了一声，我手里忙着准备出行的行装。当然，对于这样一个忠心的仆人我是信任的。通常我从不问他是不是愿意跟我去旅行，但这次旅行有点不同，是一次期限可能无限延长的远征，是凶多吉少的冒险，康塞尔会有什么意见呢？

“康塞尔！”我第三次叫他。

康塞尔出来了。

“先生，叫我吗？”他进来的时候说。

“是我叫你。快给我准备好旅行必需品，衣服、衬衫、袜子等，日常用品尽量都带上，要出远门了，我们两小时以后就要出发。赶快去准备吧。”

“您说了算。”康塞尔安静地回答。

“先生从阿拉斯加带回的原始兽类、蹄兔目兽类、羚羊目动物以及其他动物的骨骼标本怎么处理呢？”康塞尔问我。

“暂时寄放在旅馆里。”

“先生的那只活鹿豚呢？”

“我们不在的时候，托人喂它。另外还要托人将我们的那群用于

①背道而驰：朝着相反的方向，比喻方向、目标完全相反。

②循规蹈矩：原指遵守规矩，现指拘泥于旧的准则，不敢稍作变通。

③耳濡目染：耳朵经常听到，眼睛经常看到，不知不觉地受到影响。